

Глава 2.4 Зоопарк

Мы побежали так быстро, как только позволяло мое колено, держась за руки. Я хромала, и каждый шаг был мучительным – кажется, я вывихнула лодыжку, когда падала, – но я, по крайней мере, опережала Дадли, который не мог двигаться очень быстро из-за того, что нес на себе лишних двух человек жира.

По молчаливому согласию мы направились к дому. Я распахнула входную дверь. Гарри бросился за мной, захлопнув за собой дверь. Мы бросились в наш чулан и начали забаррикадировать дверь всем, что у нас было. Работая вместе, мы сумели сдвинуть нашу кровать под углом, прижав ее к двери.

Лишь мгновение спустя на дверь навалилась огромная тяжесть, отчего петли тревожно закричали. Дадли колотил в дверь, крича о том, как он заставит нас заплатить, как мы пожалеем об этом. Мы с Гарри прижались друг к другу, тяжело дыша, чулан задрезжал вокруг нас.

Зеркало оторвалось от стены. Каким-то чудом оно не сломалось, просто сползло по стене и остановилось, прислонившись к ней под углом. Я видела в нем наше отражение – два тощих окровавленных ребенка, свернувшихся клубочком в темноте. У меня была разбита губа и порез на щеке. Один глаз у меня уже распух. Мои колени, ладони, подбородок и нос были в крови. Гарри выглядел совершенно нетронутым по сравнению со мной, на что я и надеялась.

Дадли потребовалось целых пять минут, чтобы заскучать, колотя в нашу дверь и крича. Он был достаточно умен, чтобы понять, что ему не добираться до нас. Все, что ему нужно было сделать, это сказать родителям, и мы бы попались.

-Я не должна была подставлять ему подножку, - пробормотала я себе под нос, крепче обнимая Гарри за талию. - Он будет жаждать крови"

- Он это заслужил, - сказал Гарри с удивительной долей злобы. Я удивленно посмотрел на него. Зеленые глаза горели яростью, а не болью, как я думала вначале. - Он сердито указал на зеркало. - Посмотри, что он с тобой сделал."

- Со мной все будет в порядке!" - Настаивал я. - Мне просто нужно пару дней, чтобы выздороветь, и пакет со льдом, и я буду в полном порядке."

Какое-то мгновение Гарри молчал, а потом спросил: "И как долго это будет продолжаться"

Я ничего не ответила. Я не могла, потому что у меня не было ответа, и этот факт заставил меня содрогнуться. Конечно, я справлюсь с этими синяками, а потом получу еще больше, потому что после этого Дадли определенно будет преследовать меня в два раза хуже, чем сегодня.

Я проклинала себя. Я должна была быть умнее, я должна была подумать, прежде чем действовать. Если бы я это сделала, то, возможно, смогла бы вытащить нас оттуда, не ставя себя на первое место в списке Дадли. Но когда я увидела, что Гарри безвольно повис, готовый принять побои, только бы покончить с этим... ну, мне стыдно признаться, что я потеряла себя.

Мы с Гарри просидели, свернувшись калачиком, несколько часов. Когда открылась дверь, возвещающая о возвращении тети Петунии и дяди Вернона, мы услышали, как Дадли подбежал к ним и почти сразу же сдал нас. За дверью мы слышали воркование тети Петунии по поводу травмы Дадли - очевидно, он порезал себе ладони, бедняжка, - и тяжелые шаги дяди Вернона. Мы оба вздрогнули, когда он со зловещим спокойствием постучал в дверь.

- Выходите отсюда, - прорычал он. Мы с Гарри поспешили подчиниться. Мы знали, что будет только хуже, если мы будем колебаться. Мы отодвинули кровать в сторону и вышли в коридор. Дядя Вернон схватил нас обоих за шеи и потащил в гостиную, швырнув на диван. Я видел, как тетя Петуния нежно прижимает лед к ладоням Дадли, а он притворно шмыгает носом. Он посмотрел через плечо матери и злобно усмехнулся.

- Значит, натравить ядовитую змею на моего сына было недостаточно плохо, и ты решила попытаться избить его?" - Спросил дядя Вернон, багровея от гнева.

Я не мог удержаться от недоверия. Мы с Гарри оба истекали кровью, и он злился на нас за то, что случилось с Дадли? Конечно, я ничуть не удивилась. Дядя Вернон, вероятно, был бы больше обеспокоен порезом от бумаги на Дадли, чем если бы Гарри и я истекали кровью на полу.

- Что случилось, Дидди Динкидамс?" - Проворковала тетя Петуния, обращаясь к Дадли.

- Да, сынок, расскажи нам в точности, что произошло, - приказал дядя Вернон, одарив нас с Гарри торжествующим взглядом, как бы говоря: "вот и доказательство".

- Садись, Диддамс, - сказала тетя Петуния, помогая ему сесть в мягкое кресло напротив меня. Дадли продолжал притворно шмыгать носом.

-П-мы были в парке!- всхлипнул он сквозь дрожащие подбородки.

- Они ушли из дома?" - Резко спросил дядя Вернон.

-Д-Д-Да!" - Взвыл Дадли. - Я был со своими друзьями, когда они п-п-подошли. А-а-все пирсы таки был-спрашивать о ее СК-СК-шрам и она набросилась на него, и ч-ч-Гарри пришел в м-м-м-меня! Мои п-п-друзья пытались пр-защитить нас!"

- Вы напали на моего ребенка из-за чего-то подобного?" - Яростно спросила тетя Петуния, прижимая Дадли к груди. Она злобно посмотрела на нас с Гарри.

- Это неправда!" Гарри слабо запротестовал, но мы оба знали, что надежды нет. Дурсли ни за что не поверят нам из-за Дадли.

- Значит, теперь ты называешь моего сына лжецом!" - Прогремел дядя Вернон.

-Мы пошли в парк, но они напали на меня,- невозмутимо ответила я. Это не поможет, но я могу сказать правду. По крайней мере, тогда я не сделала ничего плохого. Если бы я не мог одержать победу, я бы взял моральную высоту. - Я подставила ему подножку только после того, как он и его друзья набросились на нас с Гарри впятером."

- Это ты начала!" Дадли зарыдал.

- Значит, ты признаешь, что подставил ему подножку!" - Самодовольно объявил дядя Вернон. Я изумленно уставился на него.

Не может быть, чтобы человек был таким толстым. Это, должно быть, самый крайний случай бреда, который я когда-либо видела.

- Только после того, как он и его друзья напали на меня без всякой причины, - медленно повторила я.

-Н-Н-Неправда!" - Взвыл Дадли, поднимая свое представление на новую высоту. -Гарри ударил меня первым!"

- Как будто ты почувствуешь, что Гарри бьет тебя под всем этим толстым, глупым, злобным куском сала!"

-М-М-Мамочка!" - Закричал Дадли. -Ш-ш-она оскорбила меня!"

- Как будто ты оскорбил мой шрам?" Я выстрелил в ответ.

- Помолчи!" Гарри предостерегающе зашипел на меня, но я не слушал его. Я так устала от того, что Дадли получал все, что хотел, а нас с Гарри отшвыривали в сторону, как будто мы были какими-то паршивыми кошками, которые постоянно приходили просить еды.

- Разница в том, что я ничего не могу с этим поделать. Вы можете помочь тому факту, что вы примерно размером с косатку, но по какой-то причине вы не можете перестать набивать свое лицо достаточно долго, чтобы посмотреть в зеркало и понять, насколько вы отвратительны!"

- Довольно!" - Взревел дядя Вернон. - Еще две недели для вас обоих! Никакой еды! Не выходить из чулана! - Ничего!"

Гарри схватил меня за руку и потащил из комнаты, боясь того, что я могу сказать, если останусь там еще, но прежде чем мы вышли из комнаты, я успела бросить на Дадли последний взгляд, который обещал смерть.

<http://tl.rulate.ru/book/48340/1188755>